

ГЛАГОЛЫ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЖИДКОСТИ В АЛТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Н.Н. Тыдыкова, старший научный сотрудник

Научно-исследовательский институт алтаистики имени С.С. Суразакова
(Россия, г. Горно-Алтайск)

DOI:10.24412/2500-1000-2023-10-2-177-180

Исследование выполнено при поддержке гранта Российского фонда фундаментальных исследований (проект № 20-412-0420008 р.а. Республика Алтай) «Лексико-семантические группы глаголов (идеографическое описание)»

Аннотация. В данной статье рассматриваются глаголы потребления жидкости, входящие в состав лексико-семантической группы глаголов принятия пищи в алтайском языке. До сих пор в алтайском языке по данной теме специального исследования не проводилось. В группе глаголов потребления жидкости имеются базовые глаголы, составляющие синонимический ряд лексических единиц, объединённых интегральной семой «пить». Основным, базовым глаголом со значением потребления жидкости является многозначный глагол ич- ‘пить; выпивать’. В статье описывается разная степень интенсивности процесса потребления жидкости, подробно рассмотрены различные особенности семантики глаголов потребления жидкости, которая выявляется чаще всего через контекст.

Ключевые слова: алтайский язык, лексико-семантическая группа, глаголы принятия пищи, глаголы потребления жидкости.

Целью статьи является рассмотрение глаголов потребления жидкости в составе лексико-семантической группы (далее – ЛСГ) глаголов принятия пищи в системе глагольной лексики алтайского языка. Следует отметить, что ЛСГ глаголов принятия пищи находится в ядерной зоне семантического поля глаголов физиологического действия (например, таких, как: ‘дышать’, ‘спать’, ‘есть’, ‘пить’ и т.д.). Данный факт объясняется тем, что выражаемый ими процесс приема пищи является необходимой частью жизнедеятельности всего живого на земле, они связаны в сознании людей с важнейшими жизненными процессами, с такими семантическими аспектами, как процесс приема пищи, блюда, продукты питания, свойства еды (твердое, жидкое, мягкое, густое и т.д.), количество принимаемой пищи, время и способы принятия пищи.

Актуальностью и научной новизной нашей статьи является то, что ЛСГ глаголов принятия пищи, в частности глаголов потребления жидкости в алтайском языке рассматривается впервые.

Материалом для работы послужил иллюстративный материал, извлеченный из современной периодической и художественной литературы на алтайском языке, устного народного творчества, а также использовались данные «Алтайско-русского словаря» [1]. При этом нами использованы методы компонентного анализа, т.е. слова рассматривались как образования, состоящие из множества элементарных смыслов, метод семантического и контекстуального анализа, позволяющий выявить различные значения и оттенки значений глаголов принятия пищи, а также метод лингвокультурологического анализа.

В группе глаголов потребления жидкости нами выявлено 15 глаголов, обозначающих непосредственное поглощение субъектом действия какой-либо жидкости: ич- ‘пить; выпивать’, амза- ‘пригублять; пробовать, угощаться’, аракыда- ‘пить алкоголь’, чайла- ‘пить чай’, кандыр- ‘утолять жажду’ (от кан- ‘утоляться’), соор- ‘сосать; высасывать’, сугар- ‘поить’, шёлүрет- ‘пить шумно, потягивая’, јалан- ‘нализаться, налакаться’ (от јала- ‘лизать, облизывать’), јут- ‘выпивать залпом’,

јудун- ‘напиться’ (от *јут*- ‘проглатывать, съедать; выпивать’), *тыгын*- ‘груб. наесться, нажраться; напиться’ (от *тык*- ‘набивать; лопать’), *эм*- ‘сосать’, *эмис*- ‘давать, пускать сосать’, *эмчекте*- ‘кормить грудью (*ребёнка*)’.

Базовым глаголом со значением потребления жидкости является многозначный глагол *ич*- ‘пить; выпивать’, предполагающий потребление любой обычной жидкости (воды, молока, сока, кефира, спиртных напитков и т. д.): *Ак уйды сааза, Майну јылу сүт ичер* (БУ, ÖJЭУ, 2) – ‘Когда будут доить белую корову, Майну будет пить тёплое молоко’; *Той болгон күнде мал сойгон, эт јиген, аракы ичкен* (ЧЧ, М, 66) – ‘В день свадьбы закололи коня, ели мясо, пили молочную водку’

Интересную семантику представляет собой глагол *амза*- ‘пригублять; отвеживать, пробовать, угощаться’. Им обозначается процесс принятия любой пищи: и твёрдой, и жидкой. При этом делается акцент на то, что твёрдая пища пробуеться лишь слегка, съедается не до конца: *Калаи быжыргам, амзап көрзөн дө, амтаны кандый эмеш* (ЛК, ТУ, 23) – ‘Я испекла хлеб, попробуй-ка, каков его вкус’. Что касается приёма жидкостей, то здесь акцентируются значения ‘пить что-либо, слегка прикоснувшись к сосуду с жидкостью; пробовать напиток; выпить немного, часть чего-либо’ (обычно имеется в виду спиртные напитки): *Акчыбай чөчөйдү алып амзайла, ойто берди* (ЧЧ, М, 7) – ‘Акчыбай, взяв пиалу со спиртным, пригубил и отдал назад’.

В хакасском языке глагол *амза*- был отнесён М. Д. Чертыковой к базовым глаголам вкусового восприятия со значением ‘пробовать на вкус что-л.’ [2, с. 63]. Н.Д. Арутюнова и Е.В. Падучева говорят о возможности употребления соответствующего английского глагола *to taste* ‘пробовать’ в значении деятельности, когда субъект осуществляет осознанное действие по отношению к объекту. Авторы подчёркивают, что именно такое использование глагола *to taste* позволяет ему функционировать в рамках концепта «потребление пищи и жидкости» в качестве

глагола пищевого (питьевого) поведения [3, с. 78].

Глаголы потребления жидкости могут:

1) описывать разную степень интенсивности приема жидкости (например, *јут*- ‘выпивать, проглотить залпом, пить большими глотками’ означает быстрое действие, *эмчекте*- ‘кормить грудью’ означает размеренное действие): *Мангырчынын јаан аякка экелген чегенин Самыр јудун-јудун ичип ийди* (ИШ, КЈ, 97) – ‘Самыр большими глотками выпил принесённый Манырчи в большой чашке *чеген* (алтайский традиционный кисломолочный продукт)’; *Мызыл какшап калган тамагыла бир аяк кымысты јудун ийеле, нени де сеспеди* (ЖК, КТК, 118) – ‘Мызыл, проглотив пересошим горлом чашку кумыса, ничего не почувствовал’; *Энези балазын эмчектейт, арыган-чылаганына бойы да туујурап барат, бараксан* (ББ, УЈ, 89) – ‘Мать кормит грудью своего ребёнка, от усталости и изнеможения сама-то начинает дремать, бедняжка’;

2) указывать способ или инструмент приема жидкости (например, губами: *амза*- ‘пригублять’, *соор*- ‘сосать; высасывать’, *эм*- ‘сосать’, *јалан*- ‘нализаться, налакаться’): *Уйды бозузы түйште эмп койзо, сүт те јок, быштак та јок* (БУ, ÖJЭУ, 2) – ‘Если днём высосет корову её телёнок, то нет ни молока, ни сыра’; *Койло база та нени де сананып, кайыннын суузын комургайла соорып ичет...* (ЛК, ТКБ, 81) – ‘Койло, думая о чём-то, пьёт, берёзовый сок, высасывая [его] дудкой (высохшим стеблем)’;

3) называть конкретные напитки (например, *аракыда*- ‘пить алкоголь’, *чайла*- ‘пить чай’). В этом случае в самом уже глаголе указывается объект потребления, т.е. называется конкретный напиток, который принимается (здесь: алкоголь и чай): *Багырдын адазынын аракыдап, айылдан та јүргенин Майну көрбөгөн* (БУ, ÖJЭУ, 5) – ‘Майну не видел того, чтобы отец Багыра пил алкоголь, ходил по гостям’; *Чай кайнай берерде, экү чайлагылап, куучындары там ла көйлөй берди* (ЛК, МЈ, 118) – ‘Когда чай вскипел, стали вдвоём пить чай, разговоры [их] всё более усиливались’.

Глаголы *эмис-* ‘давать сосать, пускать сосать’ и *эмчекте-* ‘кормить грудью’ следует также разграничивать. Первый глагол используется только по отношению к животным, а глагол *эмчекте-* соотносится только с кормлением ребёнка: *Jeеренегин эмистирип койзо, јанында јаткан Багырдын кыйгызы база чойиле беретен эмей* (БУ, ÖJЭУ, 2) – ‘Если позволить [телёнку] высосать Бурёнку, ведь разнесётся ещё крик Багыра, лежащего рядом’; *Јит келин кабайдагы уулчагын кургактап, эмчектеп койоло, чегедегининг эдектерин кайра кыстанып, ...армакчы тудунып, тебеелеп турган мал јаар баскан* (ЭЯ, АТ, 41) – ‘Молодая женщина, перепеленав в сухие пелёнки сына в люльке, покормив его грудью, ...взяв аркан, направилась к тебеневавшей скотине’.

К глаголам потребления жидкости мы отнесли также глагол *кандыр-* ‘утолять (жажду)’, образованный от глагола *кан-* ‘утоляться’ [1, с. 274]: *А мынан ары ичетенис јок, суузынысты не кандырап?* (ББ, УЈ, 60) – ‘А после этого попить нечего, что утолит нашу жажду?’.

Многозначный глагол *сугар-* ‘поить’ в глаголах принятия пищи может быть использован только по отношению к животным: *Мундузак аттарды, уйларды ла торбокторды кунун сайын кара сууга экелип, сугарып туратан* (ЧЧ, М, 9) – ‘Мундузак поил каждый день лошадей, коров и телят, приводя [их] к роднику’.

Определённый интерес представляют собой глаголы *јалан-* ‘нализываться, налакаться’ (от глагола *јала-* ‘лизать’), *јудун-* ‘напиваться’ (от глагола *јут-* ‘глотать, проглатывать’), *тыгын-* ‘груб. наедаться, нажираться; напиваться (от глагола *тык-* ‘набивать’). Глаголы *јалан-* и *тыгын-* в своей основной форме в большей степени относятся к глаголам принятия твёрдой или мягкой пищи. Однако все три глагола в форме возвратного залога на *-ын / -ун / -н* приобретают метафорический характер со значением ‘напиваться, напиться; нажратся’. Условно можно их назвать «глаголами питания». Каждый из глаголов имеет свою специфику. Так, глагол *јалан-* приобретает значение ‘нализаться’, т.е. чуть-чуть подвыпить, выпить немного,

глагол *јудун-* означает ‘быстро, жадно напиться’, буквально ‘проглатывать спиртное’, а глаголом *тыгын-* означает процесс принятия алкоголя в большом количестве, до крайней точки, в данном случае – без остатка места в желудке.

В целом, следует отметить, что полную семантику «глаголов питания» выявляет контекст. Единицы, окружающие анализируемый глагол, подчеркивают его словарное значение, выявляют дифференциальные семы этой единицы: *Öбөгöни ойто ло јаланып алган эмтир* (Инф.) – ‘Оказывается, [её] муж снова налакался’; *Бу качан ортозында јудунуп алган болотон?* (Инф.) – ‘Это когда он успел напиться?’.

Таким образом, нам удалось выявить 15 глаголов принятия жидкости. Можно отметить, что по сравнению с другими группами глаголов алтайского языка глаголы со значением потребления жидкости представляют собой недостаточно изученную лексико-семантическую группу. Поэтому перспективными представляются исследования, не только дополняющие глагольные множества «пить», но и расширяющие проведение сопоставительных работ в сравнении с другими языками.

Список условных сокращений текстовых источников

БУ, ÖJЭУ – Б. Укачин. *Öлөргө јетире эм де узак.* – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отделение Алтайского книжного издательства, 1978.

ЈК, КТК – Ј. Каинчин. *Көстөриме туулар корунзин...* – Горно-Алтайск: БУ РА Литературно-издательский дом «Алтын-Туу», 2016.

ИШ, КЈ – И. Шодоев. *Кызаланду јылдар.* – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отделение Алтайского книжного издательства, 1972.

ЛК, ТКБ – Л. Кокышев. *Туулардан келген балдар.* – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отделение Алтайского книжного издательства, 1958.

ЛК, ТУ – Л. Кокышев. *Туулардын уулары.* – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отделение Алтайского книжного издательства, 1966.

ЛК, МЖ – Л. Кокышев. Мечин-Жылдыс. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отделение Алтайского книжного издательства, 1971.

ЧЧ, М – Ч. Чунижеков. Мундузак. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отделение

Алтайского книжного издательства, 1962.

ЭЯ, АТ – Э. Яимов. Абыјым тыды. – Горно-Алтайск: ГУП «Горно-Алтайская республиканская типография», 2003.

Библиографический список

1. Алтайско-русский словарь / Редколлегия: канд. филол. наук А.Э. Чумакаев (отв. ред.), канд. ист. наук Н.В. Екеев, канд. филол. наук А.Н. Майзина, К.К. Пиянтинова, Н.Н. Тыдыкова, канд. филол. наук Е.В. Тюнтешева; БНУ РА «НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова». – Горно-Алтайск, 2018. – 936 с.

2. Чертыкова М. Д. Глагольное выражение вкусового восприятия в хакасском и других тюркских языках / Вестник Тувинского государственного университета Выпуск 1. Социальные и гуманитарные науки. – 2019. – № 4 (52).

3. Арутюнова Н.Д., Падучева Е.В. «Новое в зарубежной лингвистике». Вып. 16. Лингвистическая прагматика. – М.: Прогресс, 1985. – 500 с.

FLUID CONSUMPTION VERBS IN THE ALTAI LANGUAGE

N. Tydykova, *Senior Researcher*

Scientific-Research Institute of Altaistic named S. S. Surazakov

(Russia, Gorno-Altaysk)

Abstract. *This article discusses the verbs of fluid consumption, which are part of the lexical-semantic group of verbs for eating in the Altaic language. So far, no special research has been conducted on this topic in the Altaic language. In the group of verbs of liquid consumption there are basic verbs that make up a synonymous series of lexical units united by the integral meaning "to drink". The basic verb with the meaning of fluid consumption is the polysemantic verb уч-[ich-] 'to drink'. The article describes different degrees of intensity of the process of liquid consumption, considers in detail various features of the semantics of verbs of liquid consumption, which is most often revealed through the context.*

Keywords: *Altai language, lexical-semantic group, verbs of eating, fluid consumption verbs.*